

Movement (Carus)	Page	German	English
1	5	Und der Geist Gottes schwebte auf der Fläche der Wasser, und Gott sprach: «Es werde Licht!» und es ward Licht.	And the Spirit of God moved on the face of the waters : and God said, Let there be light, and there was light.
2	9	Verzweiflung, Wut und Schrecken begleiten ihren Sturz. Und eine neue Welt entspringt, auf Gottes Wort.	Despairing cursing rage attends their rapid fall : A new-created world springs up at God's command.
4	21	und laut ertönt aus ihren Kehren des Schöpfers Lob, das Lob des zweiten Tags.	And to th'ethereal vaults resound The praise of God and of the second day.
10	38	Stimmt an die Saiten, ergreift die Leier! Lasst euren Lobgesang erschallen! Frohlocket dem Herrn, dem mächtigen Gott! Denn er hat Himmel und Erde bekleidet in herrlicher Pracht.	Awake the harp, the lyre awake, And let your joyful song resound, Rejoice in the Lord, the mighty God : For lie both the heaven and the earth Hath cloth'd in stately dress.
13	47	Die Himmel erzählen die Ehre gottes, und seiner Hände Werk zeigt an das Firmament.	The heavens are telling the glory of God, The wonder of His work displays the firmament.
18	76	Der Herr ist groß in seiner Macht, und ewig bleibt sein Ruhm.	The Lord is great, and great His might, His glory lasts for ever and for evermore.
27	107	Vollendet ist das große Werk; der Schöpfer sieht's und freuet sich. Auch uns're Freud erschalle laut! Das Herren Lob sei unser Lied!	Achieved is the glorious work ; The Lord beholds it and is pleas'd. In lofty strains let us rejoice, Our song let be the praise of God.
29	116	Gesegnet sei des Herren Macht! Sein Lob erschall in Ewigkeit! Lobsinget alle Gott dem Herrn! Groß, wie sein Nam' ist seine Macht.	For ever blessed be His power, His Name be ever magnified. Proclaim in your extended course, Th' Almighty power and praise of God ;

		Macht Kund auf eurer weiten Bahn des Herren macht und seinen Ruhm Ihr Tiere, preiset alle Gott! Ihn lobe, was nur Odem hat. Heil dir, O Gott! O Schöpfer, Heil! Aus deinem Wort entstand die Welt. Dich beten Erd und Himmel an; Wir preisen dich in Ewigkeit.	Resound the praise of God our Lord : Great His Name and great His might ! Ye creatures all extol the Lord ; Him celebrate, Him magnify. Hail, bounteous Lord ! Almighty, hail ! Thy word call'd forth this wond'rous frame; The heavens and earth Thy power adore ; We praise Thee now and evermore.
33	151	Singt dem Herren alle Stimmen! Dankt ihm alle seine Werke! Laßt zu Ehren seines Namens Lob in Wettgesang erschallen. Des Herren Ruhm, er bleibt in Ewigkeit, Amen	Sing the Lord, ye voices all, Magnify His Name thro' all creation, Celebrate His power and glory, Let His Name resound on high. Jehovah's praise for ever shall endure.